

08年11月5日ダーラム郡警察ニュース

JSS 和訳

ピッカリングで見つかった、気がか りなハローウインのキャンディー

ダーラム郡警察は、封印された Smarties の箱の中から DayQuil のカプセルが見つかったため、保護者に子供のキャンディーを調べるようアドバイスしている。

11月5日水曜日、Valley Farm 小学校5年生が、ハローウインでもらった Smarties を開けたところ、封印された箱の中に DayQuil（風邪および流感治療のための薬品）の錠剤を発見した。

事件を調査中の第19管区の係官は、子供たちのキャンディーに同様なことがないかを調べるよう、保護者に警告している。中に薬が入っていたハローウイン用の小さな箱は未開封で、見た目には異常は見られない。このキャンディーはハローウインの夜に、ブロック通り・フィンチ通り地区のシェイ通り・ビートン通り周辺で菓子を集めた子供が、地域の住宅で受け取ったものだ。

若年者がカプセルを飲むと、危険な副作用の可能性もある。混入したカプセルを発見したり、副作用を起こした子供があったら9-1-1または毒物管理センター（電話 1-800-268-9017）に連絡されたい。

事件の捜査に役立つ情報を持っている人は、19管区犯罪捜査部（電話 1-888-579-1520 ext. 2511）に連絡をとられたい。

事件調査に役立つ匿名の情報は、ダーラム郡クライムストッパーズ（電話 1-800-222-TIPS (8477)）が受け付けており、情報提供者には\$2,000までの奨金が払われることがある。

JSS 説明

後日の警察発表では、その後、更に4件の、薬物が混入したチョコレートの小箱が発見されている。

製造上の間違いなどは、混入物から見て起きる可能性が薄く、何人かによる悪戯の可能性が高い。発表の様子では薬物の混入が発見されたが、被害が出る状況にはなっていない。

子供が不特定多数に接する可能性の高いハローウインにこういった悪戯をする人物の卑劣さはいかに及ばないが、一方世界中どこでもそういった理不尽は起きるので、特に子を持つ親は注意が必要である。